

Literaturverzeichnis

Primärquellen

- Al treilea discurs. Cultură, ideologie și politică în România. Adrian Marino în dialog cu Sorin Antohi. Iași: Polirom 2001.
- Cărtărescu, Mircea: Pururi tânăr, înfășurat în pixeli. Bukarest: Humanitas 2003.
- Cărtărescu, Mircea: Refuz să fiu altceva decât eu însumi. In: Pururi tânăr, înfășurat în pixeli. Bukarest: Humanitas 2003.
- Cărtărescu, Mircea: Europa hat die Form meines Gehirns. Aus dem Rumänischen von Gerhard Csejka, Ernest Wichner, Edward Kanterian und Eva Ruth Wemme. Stuttgart: Edition Solitude 2007.
- Cărtărescu, Mircea: Die schönen Fremden. Aus dem Rumänischen von Ernest Wichner. Wien: Zsolnay 2016.
- Esinencu, Nicoleta: Fuck, you, Eu.Ro.Pa! Stuttgart: Edition Solitude 2005.
- Heinen, Armin: Imaginile Europei, imaginile României. In: Neumann, Victor; ders. (Hg.): Istoria României prin concepte. Perspective alternative asupra limbajelor social-politice. Iași: Polirom 2010, 275-298.
- Manea, Norman: Über Clowns. Essays. Aus dem Rumänischen von Paul Schuster. Wien: Hanser 1998.
- Manea, Norman: Sertarele exilului. Dialog cu Leon Volovici. Iași: Polirom 2008.
- Manea, Norman: Întoarcerea huliganului. Iași: Polirom 2011.
- Manea, Norman: Despre clovni. Dictatorul și artistul. Iași: Polirom 2013.
- Manea, Norman: Wir sind alle im Exil. Aus dem Rumänischen von Georg Aesch, Roland Erb, Paul Schuster, Eva Ruth Wemme und Ernest Wichner. München: Hanser 2015.
- Maner, Hans-Christian: Noțiunea de Europa din perspectiva științei istorice românești. In: Neumann, Victor; Heinen, Armin (Hg.): Istoria Români-

- ei prin concepte. Perspective alternative asupra limbajelor social-politice. Iași: Polirom 2010, 239-274.
- Marino, Adrian: Pentru Europa. Integrarea României – aspecte ideologice și culturale. Iași: Polirom 1995.
- Marino, Adrian (Hg.): Revenirea în Europa. Idei și controverse românești 1990-1995. Craiova: Aius 1996.
- Martin, Mircea; Moraru, Christian; Terian, Andrei (Hg.): Romanian Literature as World Literature. New York: Bloomsbury Academic 2017.
- Mihuleac, Cătălin: Oxenberg&Bernstein. Aus dem Rumänischen von Ernest Wichner. Wien: Zsolnay 2018.
- Müller, Herta: Der Teufel sitzt im Spiegel. Wie Wahrnehmung sich erfindet. Berlin: Rotbuch 1991.
- Müller, Herta: Heimat oder der Betrug der Dinge. In: Ecker, Gisela (Hg.): Kein Land in Sicht. Heimat – weiblich? München: Fink 1997, 213-219.
- Müller, Herta: Heimat ist das, was gesprochen wird. Rede an die Abiturienten des Jahrgangs 2001. Merzig: Gollenstein Verlag 2001.
- Müller, Herta: Der König verneigt sich und tötet. Frankfurt: Fischer 2008.
- Müller, Herta: In der Falle. Drei Essays. Göttingen: Wallstein 2009.
- Müller, Herta: Niederungen. München: Hanser 2010.
- Müller, Herta: Mein Vaterland war ein Apfelkern. Gespräch mit Angelika Klammer. München: Hanser 2014.
- Neumann, Victor; Heinen, Armin (Hg.): Istoria României prin concepte. Perspective alternative asupra limbajelor social-politice. Iași: Polirom 2010.
- Neumann, Victor; Heinen, Armin: Cuvânt înainte. In: dieselben (Hg.): Istoria României prin concepte. Perspective alternative asupra limbajelor social-politice. Iași: Polirom 2010.
- Patapievici, Horia-Roman: Omul recent. Bukarest: Humanitas 2002.
- Patapievici, Horia-Roman: The Role of National Institutes for Culture in the EUNIC Framework: Some Personal Reflections. In: Fischer, Joachim; Stehle, Rolf (Hg.): Contemporary German-Irish Cultural Relations in a European Perspective. Exploring issues in cultural policy and practice. Trier: WVT 2012.
- Sîrbu, Ion Dezideriu: Adio, Europa! Bukarest: LiterNet 2004.
- Țepeneag, Dumitru: Hotel Europa. Übersetzt von Ernest Wichner. Frankfurt a.M.: Suhrkamp 2000.
- Ungureanu, Traian: Proștii Europei. Cum se sinucid civilizațiile. Bukarest: Humanitas 2017.

- Vişniec, Matei: Trilogia balcanică. Migraaaaanți! sau Prea suntem mulți în aceeași barcă. Bukarest: Humanitas 2016, E-Book-Version.
- Vişniec, Matei: Migraaaaanten! Aus dem Rumänischen von Jan Cornelius. Berlin: PalmArtPress 2018.

Texte im Internet und andere Quellen

- Bauer, Markus: Viel Unverständnis und wenig Wissen – die rumänische Literatur ringt in Leipzig um Bekanntheit. Aufgerufen unter <https://www.nzz.ch/feuilleton/die-rumaenische-literatur-ist-weit-mehr-als-nur-ein-tortenboden-ld.1364426>, letzter Zugriff am 14.3.2018.
- Birr, Cornelia: Europa kann nur gelingen, wenn wir an unserer Andersartigkeit festhalten. Mircea Cărtărescu und Navid Kermani über Europa. Online aufgerufen unter https://www.boersenblatt.net/2018-03-18-artikel-mircea_c_rt_rescu_und_navid_kermani_ueber_europa.1443178.html, letzter Zugriff am 8.7.2019.
- »Hat Kultur noch einen Sinn? Mircea Cărtărescu im Gespräch mit Navid Kermani.« Veranstaltung der Leipziger Buchmesse am 17. März 2018 im Rahmen des Forums OstSüdOst, Videoaufnahme aufgerufen über den Social-Media-Auftritt des Rumänischen Kultusministeriums.
- www.inliniedreapta.net: konservatives rumänisches Internetportal.
- Limba celor care nu scriu și »tâmpita de patrie«*. Herta Müller in dialog cu Gabriel Liiceanu (Englische Version: When personal integrity is not enough. Herta Müller and Gabriel Liiceanu discuss language and dissidence). Aufgerufen unter <https://www.eurozine.com/limba-ceilor-care-nu-scriu-si-timpita-de-patrie/>, letzter Zugriff am 1.12.2020.
- Patapievi, Horia-Roman: Comunismul american. Aufgerufen unter <http://www.inliniedreapta.net/comunismul-american>, letzter Zugriff am 1.10.2018.
- Patapievi, Horia-Roman: Noua Europă și vocea care lipsește: creștinismul. Online aufgerufen unter <https://necenzuratmm.ro/opiniuni/51050-horia-roman-patapievi-noua-europa-si-vocea-care-lipseste-crestinismul.html>, letzter Zugriff am 1.12.2020.
- Popescu, Cristian Tudor: Maimuțăreala. In: *Adevărul*, 20.9.1999.
- »Splendoarea Europei«: Gespräch zwischen Horia-Roman Patapievi und Gabriel Liiceanu (Februar 2018, Bukarest). Im Rahmen der Vortragsreihe *Despre lumea în care trăim*, Organisation: Stiftung Humanitas Aqua Forte.

Spring, Bernhard: Interview mit Gabriela Adameșteanu. <https://www.vorwaerts.de/artikel/herta-mueller-hat-rumaenischen-literatur-nichts-tun>, letzter Zugriff am 30.7.2019.

Sekundärquellen

- Andreescu, Gabriel: Extremismul de dreapta în România. Cluj-Napoca: Fundația CRDE 2003.
- Antor, Heinz: Weiterentwicklung der anglophonen postkolonialen Theorie. In: Götsche, Dirk; Dunker, Axel; Dürbeck, Gabriele (Hg.): *Handbuch Postkolonialismus und Literatur*. Stuttgart: Metzler 2017, 26-37.
- Appiah, Kwame Anthony: *Cosmopolitanism: Ethics in a World of Strangers*. New York/London: W. W. Norton 2006, E-Book-Version.
- Apter, Emily: *Against World Literature: On the Politics of Untranslatability*. London: Verso 2013.
- Bachmann-Medick, Doris: *Cultural Turns. Neuorientierungen in den Kulturwissenschaften*. Reinbek: Rowohlt 2006.
- Bachmann-Medick, Doris (Hg.): *The Trans/National Study of Culture. A Translational Perspective*. Berlin: De Gruyter 2013.
- Bachtin, Michail: *Rabelais and His World*. Übersetzt von Helene Iswolsky. Bloomington: Indiana University Press 1984.
- Barbu, Daniel; Richter, Julia; Schippel, Larisa (Hg.): *Rumäniens Rückkehr nach Europa: Versuch einer Bilanz*. Wien: New Academic Press 2018.
- Bădescu, Ilie: *Noologia. Cunoașterea ordinii spirituale a lumii. Sistem de sociologie noologică*. Bukarest: Valahia 2002.
- Beck, Ulrich; Grande, Edgar: Varieties of second modernity: the cosmopolitan turn in social and political theory and research. In: *The British Journal of Sociology* 61 (2010), 409-443.
- Betea, Lavinia: Comunicare și discurs în »limba de lemn« a regimului comunist. In: *Argumentum* 3 (2004), 36-64.
- Bhabha, Homi K.: *The Location of Culture*. London/New York: Routledge 1994.
- Boatcă, Manuela: *From Neoevolutionism to World-Systems Analysis. The Romanian Theory of »Forms without Substance« in Light of Modern Debates on Social Change*. Opladen: Leske + Budrich 2003.
- Boatcă, Manuela: Wie weit östlich ist Osteuropa? Die Aushandlung gesellschaftlicher Identitäten im Wettkampf um die Europäisierung. In: Rehberg, Karl-Siebert (Hg.): *Die Natur der Gesellschaft: Verhandlungen des*

33. Kongresses der Deutschen Gesellschaft für Soziologie in Kassel 2006, Teilbd. 1. und 2. Frankfurt a.M.: Campus 2008, 2231-2239.
- Boatcă, Manuela: *The Quasi-Europes. World Regions in Light of the Imperial Difference*. In: Reifer, Tom (Hg.): *Global Crises and the Challenges of the 21st Century: Antisystemic Movements and the Transformation of the World System*. Boulder 2012, 132-153.
- Boatcă, Manuela: *Die östlichen Ränder des Empire: Kolonialität im Rumänien des 19. Jahrhunderts*. In: Conrad, Sebastian; Randeria, Shalini; Römhild, Regina (Hg.): *Jenseits des Eurozentrismus. Postkoloniale Perspektiven in den Geistes- und Kulturwissenschaften*. Frankfurt a.M.: Campus 2013, 322-344.
- Boia, Lucian: *România, țara de frontieră a Europei*. Bukarest: Humanitas 2005.
- Boia, Lucian: *Fallstricke der Geschichte: Die rumänische Elite von 1930 bis 1950*. Aus dem Rumänischen von Larisa Schippel. Berlin: Frank&Timme 2014.
- Boia, Lucian: *În jurul Marii Uniri de la 1918. Națiuni, frontiere, minorități*. Bukarest: Humanitas 2017.
- Bopp-Filimonov, Valeska: *Erinnerungen an die »Nicht-Zeit«: das sozialistische Rumänien im biographisch-zeitgeschichtlichen Gedächtnis (1989-2007)*. Wiesbaden: Harassowitz 2014.
- Bourdieu, Pierre: *Sozialer Raum, symbolischer Raum (1989)*. In: Dünne, Jörg; Günzel, Stephan (Hg.): *Raumtheorie. Grundlagentexte aus Philosophie und Kulturwissenschaften*. Frankfurt a.M.: Suhrkamp 2006, 354-370.
- Bozzi, Paula: *Autofiktionalität*. In: Eke, Norbert-Otto (Hg.): *Herta-Müller-Handbuch*. Stuttgart: Metzler 2017, 158-166.
- Brubaker, Rogers; Cooper, Frederick: *Beyond »Identity«*. In: *Theory and Society* 29 (2000), 1-47.
- Buden, Boris: *Als die Freiheit Kinder brauchte*. In (ders.): *Zone des Übergangs. Vom Ende des Postkommunismus*. Frankfurt a.M.: Suhrkamp 2009, 34-51.
- Buden, Boris: *Das Elend des Nachholens*. In (ders.): *Zone des Übergangs. Vom Ende des Postkommunismus*. Frankfurt a.M.: Suhrkamp 2009, 52-73.
- Buducă, Ioan: *Un propagandist de azi*. In: *Contemporanul – ideeă europeană* 501 (2000).
- Calic, Marie-Janine: *Südosteuropa: Weltgeschichte einer Region*. München: C.H. Beck 2016.
- Casanova, Pascale: *La République mondiale des Lettres*. Paris: Ed. du Seuil 1999.

- Chari, Sharad; Verdery, Katherine: Thinking between the Posts: Postcolonialism, Postsocialism, and Ethnography after the Cold War. In: *Comparative Studies in Society and History* 51 (2009), 6-34.
- Conrad, Sebastian; Randeria, Shalini; Römhild, Regina (Hg.): *Jenseits des Eurozentrismus. Postkoloniale Perspektiven in den Geistes- und Kulturwissenschaften*. Frankfurt a.M.: Campus 2013.
- Crețu, Bogdan: Aux portes de l'Orient, and Through: Nicolae Milescu, Dimitrie Cantemir and the »Oriental« Legacy of Early Romanian Literature. In: Martin, Mircea; Moraru, Christian; Terian, Andrei (Hg.): *Romanian Literature as World Literature*. New York: Bloomsbury Academic 2017, 55-76.
- Curtius, Ernst Robert: *Europäische Literatur und lateinisches Mittelalter*. Tübingen [u.a.]: Francke 1993.
- Dahmen, Wolfgang: Pro- und antiwestliche Strömungen im rumänischen Diskurs – ein Überblick. In: Schubert, Gabriella; Sundhaussen, Holm (Hg.): *Südosteuropa-Mitteilungen* 34 (2008), 59-75.
- Damrosch, David: *What is World Literature?* Princeton/Oxford: Princeton University Press 2003.
- Damrosch, David: World Literature, National Contexts. In: *Modern Philology* 100 (2003), 512-531.
- Deleuze, Gilles; Guattari, Félix: *Tausend Plateaus. Kapitalismus und Schizophrenie I*. Aus dem Französischen von Gabriele Ricke und Ronald Voullié. Berlin: Merve 1992.
- Diaconu, Mircea: Reading Microliterature: Language, Ethnicity, Polyterritoriality. In: Martin, Mircea; Moraru, Christian; Terian, Andrei (Hg.): *Romanian Literature as World Literature*. New York: Bloomsbury Academic 2017, 135-156.
- Durandin, Catherine; Cârnelci, Magda (Hg.): *Perspectives roumaines: Du postcommunisme à l'intégration européenne*. Paris: LHarmattan 2004.
- Ecker, Gisela: Grenzen. In: Eke, Norbert-Otto (Hg.): *Herta-Müller-Handbuch*. Stuttgart: Metzler 2017, 202-204.
- Eckermann, Johann Peter: *Gespräche mit Goethe in den letzten Jahren seines Lebens*. Leipzig: Insel 1968.
- Edmond, Jacob: *A Common Strangeness. Contemporary Poetry, Cross-Cultural Encounter, Comparative Literature*. New York: Fordham 2012.
- Edmond, Jacob: *Make It the Same: Poetry in the Age of Global Media*. New York: Columbia University Press 2019.
- Eisenstadt, Shmuel: Multiple Modernities. In: *Daedalus* 129 (2000), 1-29.
- Eke, Norbert Otto (Hg.): *Herta-Müller-Handbuch*. Stuttgart: Metzler 2017.

- Elias, Amy J.; Moraru, Christian (Hg.): *The Planetary Turn: Relationality and Geoaesthetics in the Twenty-First Century*. Evanston: Northwestern University Press 2015.
- Ette, Ottmar: *Writing-between-Worlds: TransArea Studies and the Literatures-without-a-fixed-Abode*. Übersetzt von Vera M. Kutzinski. Berlin/Boston: De Gruyter 2016.
- Ette, Ottmar: Europa als Bewegung. Zur literarischen Konstruktion eines Faszinosum. In: Holtmann, Dieter (Hg.): *Europa: Einheit und Vielfalt. Eine interdisziplinäre Betrachtung*. Münster [u.a.]: Lit 2001, 15-44.
- Favell, Adrian: The fourth freedom: Theories of migration and mobilities in ›neo-liberal‹ Europe. In: *European Journal of Social Theory* 17 (2014), 275-289.
- Flusser, Vilém: *Bodenlos. Eine philosophische Autobiographie*. Düsseldorf [u.a.]: Bollmann 1992.
- Gräf, Dennis; Schmöller, Verena (Hg.): *Rumänienbilder. Mediale Selbst- und Fremddarstellungen*. Marburg: Schöner 2016.
- Günzel, Stephan: *Raum. Eine kulturwissenschaftliche Einführung*. Bielefeld: Transcript 2017.
- Hall, Stuart: Thatcherism: A New Stage? In: *Marxism Today*, 26.2.1980.
- Hall, Stuart: The West and the Rest: Discourse and Power. In: Ders.; Gieben, Bram: *Formations of Modernity*. Oxford/Cambridge: Polity Press 1992, 185-227.
- Hanenberg, Peter; Capelo Gil, Isabel (Hg.): *Der literarische Europa-Diskurs: Festschrift für Paul Michael Lützeler zum 70. Geburtstag*. Würzburg: Königshausen&Neumann 2013.
- Hanenberg, Peter: Paul Michael Lützeler oder Der literarische Europa-Diskurs. Ein Vorwort. In: ders.; Capelo Gil, Isabel (Hg.): *Der literarische Europa-Diskurs. Festschrift für Paul Michael Lützeler zum 70. Geburtstag*. Würzburg: Königshausen&Neumann 2013, 9-15.
- Hausleitner, Mariana: Auf dem Weg zur »Ethnokratie«. Rumänien in den Jahren des Zweiten Weltkrieges. In: Dieckmann, Christoph; Quinkert, Babette; Tönsmeier, Tatjana (Hg.): *Kooperation und Verbrechen. Formen der »Kollaboration« im östlichen Europa 1939-1945*. Göttingen: Wallstein 2003, 78-112.
- Heitmann, Klaus: Das »rumänische Phänomen«: die Frage des nationalen Spezifikums in der Selbstbesinnung der rumänischen Kultur seit 1900. In: *Südost-Forschungen*, XXIX (1970), 171-236.
- Heitmann, Klaus: Das Rumänienbild im deutschen Sprachraum 1775-1918. In: *StudiaTransylvanica* 12 (1985).

- Heitmann, Klaus: Adrian Marino und sein Europakonzept. In: Mattusch, Michèle; Huberty, Maren (Hg.): *Rumänien und Europa. Transversale*. Berlin: Frank&Timme 2009, 53-66.
- Helgesson, Stefan; Mörte Alling, Annika; Lindqvist, Yvonne; Wulff, Helena (Hg.): *World Literatures. Exploring the Cosmopolitan-Vernacular Exchange*. Stockholm: University Press 2017.
- Herzfeld, Michael: Abwesende Anwesenheit: Die Diskurse des Kryptokolonialismus. In: Conrad, Sebastian; Randeria, Shalini; Römheld, Regina (Hg.): *Jenseits des Eurozentrismus. Postkoloniale Perspektiven in den Geistes- und Kulturwissenschaften*. Frankfurt a.M.: Campus 2013, 345-378.
- Hitzke, Diana; Finkelstein, Miriam (Hg.): *Slavische Literaturen der Gegenwart als Weltliteratur – Hybride Konstellationen*. Innsbruck: University Press 2018.
- Holtmann, Dieter (Hg.): *Europa: Einheit und Vielfalt. Eine interdisziplinäre Betrachtung*. Münster [u.a.]: Lit 2001.
- Höhne, Steffen: Vom Vertrag von Trianon bis zum Sturz Ceausescus. Rumänien im 20. Jahrhundert. In: Eke, Norbert Otto (Hg.): *Herta-Müller-Handbuch*. Stuttgart: Metzler 2017, 108-117.
- Huberty, Maren: Stereotype Bilder der Rumänen in französischen Medien – Auswüchse einer Mediengesellschaft? In: Mattusch, Michèle; Huberty, Maren; Stancu, Valeriu (Hg.): *Rumänien. Medialität und Inszenierung*. Berlin: Frank&Timme 2013, 139-162.
- Huntington, Samuel P.: *The Clash of Civilizations and the Remaking of World Order*. New York: Simon&Schuster 1996.
- Iovănel, Mihai: *Ideologiile literaturii în postcomunismul românesc*. Bukarest: Editura Muzeul Literaturii Române 2017.
- Ivanovic, Christine: Europa als literaturwissenschaftliche Kategorie. In: Hanenberg, Peter; Capelo Gil, Isabel (Hg.): *Der literarische Europa-Diskurs. Festschrift für Paul Michael Lützeler zum 70. Geburtstag*. Würzburg: Königshausen&Neumann 2013, 22-49.
- Kahl, Thede; Schippel, Larisa (Hg.): *Kilometer Null: Politische Transformation und gesellschaftliche Entwicklungen in Rumänien seit 1989*. Berlin: Frank&Timme 2011.
- Kraume, Anne: *Das Europa der Literatur. Schriftsteller blicken auf den Kontinent (1815-1945)*. Göttingen: De Gruyter 2010.
- Kreuzmair, Elias: Die Mehrheit will das nicht hören. Gilles Deleuze's Konzept der Littérature mineure. In: *Helikon. A Multidisciplinary Online Journal* 1 (2010), 36-47.

- Lefter, Ion-Bogdan: Romanian Literature and the Publishing Industry since 1989: Asymmetries between History and Rhetoric. In: *Canadian Review of Comparative Literature* 22 (1995), Edmonton: Canadian Comparative Literature Association, 867-879.
- Lefter, Ion-Bogdan: *A Guide to Romanian Literature: Novels, Experiment and the Postcommunist Book Industry*. Pitesti: Paralela 45 1999.
- Leipziger Buchpreis zur europäischen Verständigung 2015. German Publishers & Booksellers Association, Leipziger Buchmesse GmbH.
- Lill, Rudolf: *Der Kulturkampf*. Paderborn: Schöningh 1997.
- Lutter, Christina: What Do We Translate When We Translate? Context, Process, and Practice as Forms of Cultural Analysis. In: Bachmann-Medick, Doris (Hg.): *The Trans/National Study of Culture. A Translational Perspective*. Berlin: De Gruyter 2013, 155-167.
- Lützel, Paul Michael: *Kontinentalisierung. Das Europa der Schriftsteller*. Bielefeld: Aisthesis 2007.
- Maiorescu, Titu: În contra direcției de astăzi în cultura română. In: Filimon, Domnica (Hg.): *Din Critice*. Bukarest: Eminescu 1978, 123-131.
- Martin, Mircea: *G. Călinescu și »complexele« literaturii române*. Bukarest: Albatros 1981.
- Mattusch, Michèle: Fiktionale Strategien beim Aufbruch der rumänischen Presse. Die Zeitschrift *România Mare* als extremes Beispiel. In: Zach, Krista (Hg.): *Rumänien im Brennpunkt*. München: Südostdeutsches Kulturwerk 1998, 375-390.
- Mattusch, Michèle; Huberty, Maren (Hg.): *Rumänien und Europa. Transversale*. Berlin 2009.
- Mattusch, Michèle: Einführung. In: Mattusch, Michèle; Huberty, Maren (Hg.): *Rumänien und Europa. Transversale*. Berlin: Frank&Timme 2009, 7-34.
- Mattusch, Michèle; Huberty, Maren; Stancu, Valeriu (Hg.): *Rumänien. Medialität und Inszenierung*. Berlin: Frank&Timme 2013.
- Mignolo, Walter: Geopolitics of sensing and knowing: On (de)coloniality, border thinking, and epistemic disobedience. In: *Confero* 1 (2013), 129-150.
- Mitterbauer, Helga: Hybridität – Métissage – Diaspora. Zur Anwendbarkeit aktueller Identitäts- und Kulturkonzepte in der Erforschung von Minderheitenliteraturen, überprüft am Beispiel von Herta Müllers *Der König verneigt sich und tötet* (2003). In: Motzan, Peter; Sienerth, Stefan (Hg.): *Wahrnehmung der deutsch(sprachig)en Literatur aus Ostmittel- und Südosteuropa – ein Paradigmenwechsel? Neue Lesarten und Fallbeispiele*, 223-234. München: IKGS 2009.

- Mironescu, Doris: How Does Exile Make Space? Contemporary Romanian Émigré Literature and the Worldedness of Place: Herta Müller, Andrei Codrescu, Norman Manea. In: Martin, Mircea; Moraru, Christian; Terian, Andrei (Hg.): *Romanian Literature as World Literature*. New York: Bloomsbury Academic 2017, 289-308.
- Moore, David Chioni: Is the Post- in Postcolonial the Post- in Post-Soviet? Towards a Global Postcolonial Critique. In: *MLA Association Vol. 116* (2001), 111-128.
- Moraru, Christian: »Modelul Cărtărescu« versus »modelul Patapievici«. Discursuri culturale și alternative politice în România de azi (Das Modell Cărtărescu versus das Modell Patapievici. Kulturelle Diskurse und politische Alternativen im heutigen Rumänien). In: *Observator Cultural*, 15. Juli 2003.
- Moraru, Christian: Beyond the Nation. Mircea Cărtărescu's Europeanism and Cosmopolitanism. In: *World Literature Today* 80 (2006), 41-45.
- Moraru, Christian: Somewhat East of West: Nostalgia. In: *The American Book Review* 27 (2006), 33-34.
- Moraru, Christian: Literatura universală nu există. World Literature și recitirea literaturii române în secolul 21. In: *Observator cultural* 903-904, 22.12. 2017.
- Moraru, Christian: Introduction: The Worlds of Romanian Literature and the Geopolitics of Reading. In: Martin, Mircea; Moraru, Christian; Terian, Andrei (Hg.): *Romanian Literature as World Literature*. New York: Bloomsbury Academic 2018, 1-32.
- Moretti, Franco: Conjectures on World Literature. In: *New Left Review* 1 (2000), 54-68.
- Mufti, Aamir R.: Orientalism and the Institution of World Literatures. In: *Critical Inquiry* 36 (2010), 458-493.
- Mușina, Alexandru: Eine junge Literatur. In: Mattusch, Michèle; Huberty, Mauren (Hg.): *Rumänien und Europa. Transversale*. Berlin: Frank&Timme 2009, 177-191.
- Müller, Dietmar: Staatsbürger auf Widerruf. Juden und Muslime als Alteritätspartner im rumänischen und serbischen *Nationscode*. Ethnonationale Staatsbürgerschaftskonzepte 1878-1941. Wiesbaden: Harassowitz 2005.
- Müller, Gesine; Locane, Jorge J.; Loy, Benjamin: Introduction. In (dies.): *Re-mapping World Literature. Writing, Book Markets and Epistemologies between Latin America and the Global South*. Berlin/Boston: De Gruyter 2018, 1-12.

- Nemet, Anamaria Denisa: *Bilder Rumäniens. Eine soziologische Studie*. (Unbekannt): Grin 2013.
- Neumann, Victor; Heinen, Armin (Hg.): *Istoria României prin concepte. Perspective alternative asupra limbajelor social-politice*. Iași: Polirom 2010.
- Nietzsche, Friedrich: *Die fröhliche Wissenschaft. Wir Furchtlosen*. Hamburg: Meiner 2013.
- Ornea, Zigu: *Anii treizeci. Extrema dreaptă românească*. Bukarest: Cartea Românească 2015, E-Book-Version.
- Patrut, Iulia-Karin: Deutsch-rumänische Sprachinterferenzen. In: Eke, Norbert-Otto (Hg.): *Herta-Müller-Handbuch*. Stuttgart: Metzler 2017, 124-129.
- Quijano, Anibal: Coloniality of Power. Eurocentrism and Latin America. In: *Nepantla. Views from the South*, Vol.1 (2001), 533-574.
- Randeria, Shalini: Einleitung: Geteilte Geschichten – Europa in einer postkolonialen Welt. In: Conrad, Sebastian; dies.; Römhild, Regina (Hg.): *Jenseits des Eurozentrismus. Postkoloniale Perspektiven in den Geistes- und Kulturwissenschaften*. Frankfurt a.M.: Campus 2013, 33-70.
- Randeria, Shalini; Römhild, Regina: Das postkoloniale Europa: Verflochtene Genealogien der Gegenwart – Einleitung zur erweiterten Neuauflage (2013). In: Conrad, Sebastian; dies. (Hg.): *Jenseits des Eurozentrismus. Postkoloniale Perspektiven in den Geistes- und Kulturwissenschaften*. Frankfurt a.M.: Campus 2013, 9-26.
- Roque, Ricardo: Mimesis and Colonialism: Emerging Perspectives on a Shared History. In: *History Compass* 13 (2015), 201-2011.
- Rosendahl Thomsen, Mads: *Mapping World Literature. International Canonization and Transnational Literatures*. London u.a.: Continuum Literary Studies 2008.
- Said, Edward W.: *Orientalism*. Reprint mit neuem Vorwort. London [u.a.]: Penguin 2003.
- Salden, Claudia: *Rumänien und seine Stereotype in der Presse: am Beispiel deutscher und französischer Zeitungen (2003 bis 2008)*. Hamburg: Dr. Kovac 2010.
- Schippel, Larisa: Europa – eine intellektuelle Inszenierung. Der symbolische Okzidentalisierungsdiskurs und seine kommunikativen Folgen. In: Winkler, Ute; Dietrich, Martina (Hg.): *Okzidentbilder. Konstruktionen und Wahrnehmungen*. Leipzig: Universitätsverlag 2000, 159-172.
- Schmale, Wolfgang: Die Europäizität Ostmitteleuropas. In: *Jahrbuch für Europäische Geschichte* 4 (2003), 189-214.

- Schmitt, Oliver Jens: *Căpitan Codreanu. Aufstieg und Fall des rumänischen Faschistenführers*. Wien: Zsolnay 2016.
- Schmuck Lydia; Corrêa, Marina (Hg.): *Europa im Spiegel von Migration und Exil. Projektionen – Imaginationen – hybride Identitäten*. Berlin: Frank&Timme 2015.
- Sebastian, Mihail: *Voller Entsetzen, aber nicht verzweifelt. Tagebücher 1935-44*. Aus dem Rumänischen von Edward Kanterian. Berlin: Ullstein 2005.
- Sebastian, Mihail: *Cum am devenit huligan*. Bukarest: Humanitas 2007.
- Solomon, Jon: The Transnational Study of Culture and the Indeterminacy of People(s) and Language(s). In: Bachmann-Medick, Doris (Hg.): *The Trans/National Study of Culture. A Translational Perspective*. Berlin: De Gruyter 2013, 69-91.
- Stan, Aurica: *Exilul ca traumă/trauma ca exil în opera lui Norman Manea*. Iași: Lumen 2009.
- Sterbling, Anton: Pro- und antiwestliche Diskurse in Rumänien. Anmerkungen zur Gegenwart und zur Zwischenkriegszeit. In: Schubert, Gabriella; Sundhaussen, Holm (Hg.): *Prowestliche und antiwestliche Diskurse in den Balkanländern/Südosteuropa*. München: Otto Sagner 2008, 251-266.
- Stiehler, Heinrich: »Kleine« Literaturen und Literaturpluralismus: Zur Problematik der Terminologie am Beispiel Rumäniens. In: Mattusch, Michèle; Huberty, Maren (Hg.): *Rumänien und Europa. Transversale*. Berlin: Frank&Timme 2009, 391-400.
- Spivak, Gayatri Chakravorty: *Death of a Discipline*. New York/Chichester: Columbia University Press 2003.
- Spivak, Gayatri Chakravorty: *An Aesthetic Education in the Era of Globalization*. Cambridge: Harvard University Press 2012.
- Ștefănescu, Bogdan: Romanian Modernity and the Rhetoric of Vacuity: Toward a Comparative Postcolonialism. In: Martin, Mircea; Moraru, Christian; Terian, Andrei (Hg.): *Romanian Literature as World Literature*. New York: Bloomsbury Academic 2017, 255-269.
- Todorova, Maria: *Die Erfindung des Balkans. Europas bequemes Vorurteil*. Aus dem Englischen von Uli Twelker. Darmstadt: Primus 1999.
- Todorova, Maria: *Imagining the Balkans*. Oxford [u.a.]: Oxford University Press 2009.
- Turcuș, Claudiu: *Estetica lui Norman Manea*. Bukarest: Cartea Românească 2012.
- Ugrešić, Dubravka: *My American Fictionary*. Aus dem Kroatischen von Barbara Antkowiak. Frankfurt a.M.: Suhrkamp 1994.

- Verdery, Katherine: *National Ideology under Socialism. Identity and Cultural Politics in Ceaușescu's Romania*. Berkeley: University of California Press 1991.
- Verdery, Katherine: *What Was Socialism, and What Comes Next?* Oxford: University of California Press 1991.
- Vogel, Christina: Rumänische Literatur. In: Eke, Norbert Otto (Hg.): *Herta-Müller-Handbuch*. Metzler: Stuttgart 2017, 130-136.
- Wallerstein, Immanuel Maurice: *World-Systems Analysis: an Introduction*. Durham [u.a.]: Duke University Press 2004.
- Weidenhiller, Ute: Heute wäre ich mir lieber nicht begegnet. In: Eke, Norbert-Otto (Hg.): *Herta-Müller-Handbuch*. Stuttgart: Metzler 2017, 50-58.
- Weiler, Joseph H.H. : *Ein christliches Europa. Erkundungsgänge*. Salzburg/München: Anton Pustet 2004.
- Werner, Michael; Zimmermann, Bénédicte: Vergleich, Transfer, Verflechtung. Der Ansatz der *Histoire croisée* und die Herausforderung des Transnationalen. In: *Geschichte und Gesellschaft* 28 (2002), Vandenhoeck & Ruprecht 2002, 607-636.
- Wernli, Martina: Essays, Reden, Poetikvorlesungen. In: Eke, Norbert-Otto (Hg.): *Herta-Müller-Handbuch*. Stuttgart: Metzler 2017, 79-90.
- Wimmer, Andreas; Glick Schiller, Nina: Methodological Nationalism and Beyond: Nation-State Building, Migration and the Social Sciences. In: *Global Networks*, Vol 2, No. 4 (2002), 301-334.
- Wolff, Larry: *Inventing Eastern Europe: The Map of Civilization on the Mind of the Enlightenment*. Stanford University Press 1994.
- Zarycki, Tomasz: *Ideologies of Eastness*. London: Routledge 2014.

Texte im Internet und andere Quellen

- Angelova, Penka: Elias Canetti und Ruse. Aufgerufen unter www.bpb.de/geschichte/zeitgeschichte/geschichte-im-fluss/159220/elias-canetti-und-ruse?p=all, letzter Zugriff am 1.8.2019.
- Boatcă, Manuela; Roth, Julia: Europa? Welches Europa? Aufgerufen unter <https://taz.de/Debatte-Europaeische-Fluechtlingspolitik!/5257472/>, letzter Zugriff am 30.7.2019.
- Boia, Lucian: Români și-au făcut țara, dar nu prea au știut ce să facă cu ea. Aufgerufen unter <https://revista22.ro/interviu/lucian-boia-romnii-i-au-facut-ara-dar-nu-prea-au-tiut-ce-s-fac-cu-ea>, letzter Zugriff am 1.7.2019.
- Ciotloș, Cosmin: Matei Vișniec, dar... Aufgerufen unter: www.romlit.ro/index.pl/matei_viniuc_dar.?caut=matei%20Vișniec, letzter Zugriff am 1.7.2019.

- Clark, Roland: Marching for liberal democracy: The phenomenon of street protests in Romania. <https://www.eurozine.com/marching-liberal-democracy-phenomenon-street-protests-romania/>, letzter Zugriff am 30.7.2019.
- Dotzauer, Gregor: Mehr Abgrund als gedacht. Aufgerufen unter: <https://www.tagesspiegel.de/kultur/leipziger-buchmesse-mehr-abgrund-als-gedacht/21083878.html>, letzter Zugriff am 1.7.2019.
- Granzin, Katharina: Absolut kein Anlass zur Hoffnung. Dramatikerin über Moldau und Europa. Aufgerufen unter www.taz.de/!5042664/, letzter Zugriff am 14.5.2018.
- Heimat, Fremde – fremde Heimat. Über Migration von Ost nach West und die Heimatlosigkeit des Migranten gestern und heute. Gespräch mit Matei Vișniec, Norman Manea und Gabriela Adameșteanu im Rahmen der Leipziger Buchmesse 2018 (15.3.2018).
- Kiossev, Alexander: The Self-Colonization Metaphor. Atlas of Transformation. <http://monumenttotransformation.org/atlas-of-transformation/html/s/self-colonization/the-self-colonizing-metaphor-alexander-kiossev.html>. 2008, letzter Zugriff am 1.7.2019.
- Köhler, Matthias István: »Lost in Transition: ›Post-Authoritarian‹ Identity and the Memory of ›Authoritarian‹ Violence«, paper presented at the Conference »Regions of Memory. A Comparative Perspective on Eastern Europe«, Warsaw, 26.–29.11.2012.
- Luks, Leonid: Ost-westliche Asymmetrien: Eine neue Zweiteilung Europas? Aufgerufen unter <https://diekolumnisten.de/2015/12/21/ost-westliche-asymmetrien-eine-neue-zweiteilung-europas/>, letzter Zugriff am 5.3.2019.
- Mignolo, Walter: The Many Faces of Cosmo-polis: Border Thinking and Critical Cosmopolitanism. Heruntergeladen über <http://waltermignolo.com/wp-content/uploads/2013/03/ManyFacesCosmo.pdf>, letzter Zugriff am 30.7.2019.
- Popoiu, Ioan: A 11-a întâlnire anuală a tineretului ortodox românesc din Europa Centrală a avut loc la Nürnberg. Aufgerufen unter: www.mitropolia-ro.de/index.php/atorg/intalniri-atorg/1349-a-inceput-inscrierea-la-intalnirea-anuala-atorg-nuernberg-2018, letzter Zugriff am 1.8.2019.
- Schenk, Frithjof Benjamin: Mental Maps: Die kognitive Kartierung des Kontinents als Forschungsgegenstand der europäischen Geschichte. Aufgerufen unter www.ieg-ego.eu/schenkf-2013-de, letzter Zugriff am 1.4.2019.
- Schmale, Wolfgang: Europäizität. Aufgerufen unter <https://wolfgangschmale.eu/europaeizitaet/>, letzter Zugriff am 1.8.2019.

- Schmitt, Oliver Jens: Genau hinhören war einmal – das Schwinden des europäischen Geistes zwischen Ost und West. Aufgerufen unter <https://www.nzz.ch/meinung/genau-hin hoeren-war-einmal-das-schwinden-des-europaeischen-geistes-zwischen-ost-und-west-ld.1422577>, letzter Zugriff am 1.8.2019.
- Ștefănescu, Cristian: Massenproteste in Rumänien: Schluss mit der Korruption! Aufgerufen unter: <https://www.dw.com/de/massenproteste-in-rum%C3%A4nien-schluss-mit-der-korruption/a-42240040>, letzter Zugriff am 1.8.2019.
- Van Loyen, Ulrich: Kleine Literatur oder Weltliteratur? Zu den Debatten um Herta Müller und Norman Manea. Skizze für einen Vortrag zum GGR in Bukarest. Arbeitspapier, heruntergeladen über www.academia.edu, letzter Zugriff am 29.12.2017.
- Wagner, Birgit: Kulturelle Übersetzung. Erkundungen über ein wanderndes Konzept. Aufgerufen unter www.kakanien.ac.at/beitr/postcol/BWagner2.pdf, letzter Zugriff am 1.12.2020.

